

# Протокол

№

гр. София, 25.09.2023 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Трето отделение 17 състав,**  
в публично заседание на 25.09.2023 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Искра Гърбелова**

при участието на секретаря Грета Грозданова, като разгледа дело номер **5780** по описа за **2023** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именно повикване в 14.25 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – „ТАНДЕМ 1“ ЕООД чрез управителя В. И., редовно призован, не се явява и не се представлява.

ОТВЕТНИКЪТ – Директорът на ТД Митница Б., Агенция „Митници“, редовно призован, не се явява и не се представлява.

За СГП не се явява прокурор.

СЪДЪТ счита, че няма процесуални пречки за даване ход на делото и

**ОПРЕДЕЛИ:**

**ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.**

ДОКЛАДВА определение на съда от 22.06.2023 г., с което е посочен предметът на делото, конституирани са страните, разпределена е доказателствената тежест, дадени са съответните указания във връзка с нея.

ДОКЛАДВА жалбата и приложените към нея писмени доказателства под опис.

ДОКЛАДВА административната преписка /АП/, постъпила в АССГ с писмо на ответника от 13.06.2023 г.

ДОКЛАДВА молба от Агенция „Митници“, ТД Митница Б. чрез гл. юрк. В. С.-С. от 21.09.2023 г. за даване ход на делото, моли да се приемат доказателствата намиращи се в АП, моли да се приеме като приложената към молбата заповед за компетентност на издателя на административния акт. Заявява, че желае да се ползва от документите, които са на чужд език в АП, и в тази връзка заявява, че са предприети действия по изготвянето им в превод на български език, който към настоящия момент не е готов, и

моли да ѝ се даде възможност за представяне на надлежен превод, на лист 52 и лист 53 от АП. Моли се да бъде задължен жалбоподателя да представи надлежен превод на всички документи, които е представил пред митническите органи като приложения на процесните 8 бр. митнически декларации, и които са приложения в АП – морски товарителници, опаковъчни листа и сертификати за превозните средства.

СЪДЪТ счита доказателственото искане за представяне на документите в превод на български език за допустимо и необходимо, поради което следва да даде възможност на всяка една от страните да представи документите, които изхождат от всяка една от тях, в превод на български език.

СЪДЪТ по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА и ПРИЛАГА по делото всички писмени доказателства, представените към административната преписка с писмо на ответника от 13.06.2023 г.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на ответника в 14-дневен срок, считано от днес да представи по делото приложенията по АП документи - на лист 52 и лист 53 от АП, в надлежен превод на български език.

ЗАДЪЛЖАВА жалбоподателя в 14-дневен срок, считано от днес да представи по делото всички приложения от него документи на чужд език към процесните митнически декларации в превод на български език /морски товарителници, опаковъчни листа и сертификати за превозните документи/, като му указва, че при неизпълнение на това задължение носи отговорност по чл. 89, т. 2 от ГПК във вр. с чл. 91 от ГПК, приложим на основание чл. 144 от АПК.

За събиране на доказателства, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 06.11.2023 година от 14.45 ч., за която дата и час страните са уведомени по реда на чл. 138, ал. 2 АПК.

Препис от протокола да се изплати на страните.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 14.34 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: